



terracon Laboratorium für Umwelt-
und Pestizidanalytik GmbH
Am Reitstadion 5
14913 Jüterbog
Tel.: (03372)401539
Fax: (03372)401542

Laboratorium für Umwelt-
und Pestizidanalytik GmbH

Akkreditiertes Prüflaboratorium
(DAKKS-D-PL-14365-01-00)

Prüfbericht Nr. W 4420-02/25

Auftraggeber: Wasser- und Abwasserzweckverband „Elbe-Elster-Jessen“
OT Grabo
Jessener Str. 14
06917 Jessen (Elster)

Probennehmer: terracon GmbH, O. Korth
Probenahmestelle: **Wasserwerk Groß Naundorf, Zapfhahn: Werksausgang**
Probenahme: 14.01.2025, 11:00 Uhr, gem. DIN ISO 5667-5:2011-02^(A) und DIN EN ISO 19458:2006-12^(A)
Probeneingang: 14.01.2025
Untersuchungszeitraum: 14.01. – 28.01.2025
Probenmaterial: **Trinkwasser**
Auftrag: **Routinekontrolle – t01/-phs1/T2, +t00-phs1/T3**

Prüfergebnisse im Trinkwasser

Pos.	Prüfparameter	Prüfverfahren	BG	Prüfergebnis	GW-TrinkwV 2023 (derzeit gültige Fassung)
<i>Vor-Ort-Parameter</i>					
01	Wassertemperatur, °C	DIN 38404:1976-12 ^(A)	0,1	10,2	-
02	pH-Wert	DIN EN ISO 10523:2012-04 ^(A)	0,01	7,80	> 6,5 und < 9,5
03	Elektr. Leitfähigkeit bei 25°C, µS/cm	DIN EN 27888:1993-11 ^(A)	1	415	2790 bei 25°C
04	Sauerstoffgehalt, mg/l	DIN EN 25814:1992-11 ^(A)	0,1	4,8	-
05	Trübung, TE/F	DIN EN ISO 7027-1:2016-11 ^(A)	0,01	0,29	1
06	Geruch, qualitativ	DEV B 1/2:1971 ^(A)	-	ohne/ annehmbar	annehmbar/ normal
07	Geschmack, qualitativ	DEV B 1/2:1971 ^(A)	-	ohne/ annehmbar	annehmbar/ normal
<i>Mikrobiologische Parameter</i>					
08	Koloniezahl 22°C, /ml	TrinkwV §43 Abs. 3:2023-06 ^(AF)	-	0	100
09	Koloniezahl 36°C, /ml	TrinkwV §43 Abs. 3:2023-06 ^(AF)	-	0	100
10	Escherichia Coli, in 100ml	DIN EN ISO 9308-1:2017-09 ^(AF)	-	0	0
11	Coliforme Keime, in 100ml	DIN EN ISO 9308-1:2017-09 ^(AF)	-	0	0
12	Enterokokken, in 100 ml	DIN EN ISO 7899-2:2000-11 ^(AF)	-	0	0
<i>Laborparameter</i>					
13	DOC, mg/l	DIN EN 1484:2019-04 ^(AF)	0,5	2,8	-
14	Färbung, 1/m	DIN EN ISO 7887:2012-04 ^(A)	0,1	0,1	0,5
15	Geruchsschwellenwert (TON) bei 23°C	DIN EN 1622:2006-10 ^(A)	-	< 1	-
16	Calcium, mg/l	DIN EN ISO 11885:2009-09 ^(A)	0,01	60,3	-
17	Eisen, mg/l	DIN EN ISO 11885:2009-09 ^(A)	0,003	0,024	0,2
18	Kalium, mg/l	DIN EN ISO 11885:2009-09 ^(A)	0,02	1,58	-
19	Magnesium, mg/l	DIN EN ISO 11885:2009-09 ^(A)	0,003	7,23	-
20	Mangan, mg/l	DIN EN ISO 11885:2009-09 ^(A)	0,0006	< 0,0006	0,05
21	Natrium, mg/l	DIN EN ISO 11885:2009-09 ^(A)	0,007	10,5	200
22	Chlorid, mg/l	DIN EN ISO 10304-1:2009-07 ^(A)	0,1	25,4	250
23	Nitrat, mg/l	DIN EN ISO 10304-1:2009-07 ^(A)	0,05	1,39	50
24	Nitrit, mg/l	DIN EN ISO 10304-1:2009-07 ^(A)	0,015	< 0,015	0,1
25	o-Phosphat, mg/l	DIN EN ISO 10304-1:2009-07 ^(A)	0,5	< 0,5	-
26	Sulfat, mg/l	DIN EN ISO 10304-1:2009-07 ^(A)	0,1	57,3	250

Die o.g. Prüfergebnisse beziehen sich ausschließlich auf die untersuchten Prüfmateriale. Sofern die Probenahme nicht durch terracon GmbH erfolgt ist, wird hierfür keine Gewähr übernommen. Die Präzision der Messergebnisse liegt innerhalb der in den Verfahren angegebenen Grenzen. Eine auszugsweise Vervielfältigung der Prüfergebnisse ist ohne unsere Zustimmung nicht zulässig. Messunsicherheiten zu den verwendeten Methoden und Ergebnissen können eingesehen werden unter: <https://www.terracon-jueterbog.de/>.

A- akkreditiertes Prüfverfahren; AF- akkreditierte Fremdvergabe; BG- Bestimmungsgrenze; GW-TrinkwV- Grenzwert-Trinkwasserverordnung;

Bemerkung: Analytik Position 08-12 von D-PL-14170-01-00; Position 13 von D-PL-21735-01-00



terracon Laboratorium für Umwelt-
und Pestizidanalytik GmbH
Am Reitstadion 5
14913 Jüterbog
Tel.: (03372)401539
Fax: (03372)401542

Laboratorium für Umwelt-
und Pestizidanalytik GmbH

Akkreditiertes Prüflaboratorium
(DAKKS-D-PL-14365-01-00)

Prüfbericht Nr. W 4420-02/25

Auftraggeber: Wasser- und Abwasserzweckverband „Elbe-Elster-Jessen“
OT Grabo
Jessener Str. 14
06917 Jessen (Elster)

Probennehmer: terracon GmbH, O. Korth
Probenahmestelle: **Wasserwerk Groß Naundorf, Zapfhahn: Werksausgang**
Probenahme: 14.01.2025, 11:00 Uhr, gem. DIN ISO 5667-5:2011-02^(A) und DIN EN ISO 19458:2006-12^(A)
Probeneingang: 14.01.2025
Untersuchungszeitraum: 14.01. – 28.01.2025
Probenmaterial: **Trinkwasser**
Auftrag: **Routinekontrolle – t01/-phs1/T2, +t00-phs1/T3**

Prüfergebnisse im Trinkwasser

Pos.	Prüfparameter	Prüfverfahren	BG	Prüfergebnis	GW-TrinkwV 2023 (derzeit gültige Fassung)
	Laborparameter Fortsetzung				
27	Säurekapazität KS _{4,3} , mmol/l	DIN 38409-7:2005-12 ^(A)	0,01	2,11	-
28	Basekapazität KB _{8,2} , mmol/l	DIN 38409-7:2005-12 ^(A)	0,01	0,06	-
29	Oxidierbarkeit als O ₂ , mg/l	DIN EN ISO 8467:1995-05 ^(A)	0,1	1,6	5
30	Ammonium, mg/l	DIN 38406-5:1983-10 ^(A)	0,03	< 0,03	0,5
31	Eisen (II), mg/l	DIN 38406-1:1983-05 ^(A)	0,01	< 0,01	-
32	Silikat, mg/l	DIN 38405-21:1990-10 ^(A)	0,1	22,4	-
	Berechnete Parameter				
33	Gesamthärte, mmol/l	berechnet	0,01	1,80	-
34	Gesamthärte, °dH	berechnet	0,01	10,1	-
35	Karbonathärte, mmol/l	berechnet	0,01	2,11	-
36	Karbonathärte, °dH	berechnet	0,01	5,91	-
37	pH-Wert der Calcitsättigung	DIN 38404-10:2012-12 ^(A)	0,01	7,71	-
38	Calcitlösekapazität (D _c), mg/l	DIN 38404-10:2012-12 ^(A)	-	0	5
39	Calcitabscheidekapazität (D _c), mg/l	DIN 38404-10:2012-12 ^(A)	-	-1,88	-

Die o.g. Prüfergebnisse beziehen sich ausschließlich auf die untersuchten Prüfmateriale. Sofern die Probenahme nicht durch terracon GmbH erfolgt ist, wird hierfür keine Gewähr übernommen. Die Präzision der Messergebnisse liegt innerhalb der in den Verfahren angegebenen Grenzen. Eine auszugsweise Vervielfältigung der Prüfergebnisse ist ohne unsere Zustimmung nicht zulässig. Messunsicherheiten zu den verwendeten Methoden und Ergebnissen können eingesehen werden unter: <https://www.terracon-jueterbog.de/>.

A- akkreditiertes Prüfverfahren; BG- Bestimmungsgrenze; GW-TrinkwV- Grenzwert-Trinkwasserverordnung

Beurteilung:

Die Wasserprobe entspricht in den untersuchten Prüfparametern den Anforderungen der Trinkwasserverordnung.

Anlagen zum Prüfbericht:

- Probenahmeprotokoll der Probe W 4420-02/25

Jüterbog, den 28.01.2025

Laboratorium für Umwelt-
und Pestizidanalytik GmbH
Christiane Horvath
Dipl.-Chem. Ing.
terracon GmbH

 Laboratorium für Umwelt- und Pestizidanalytik GmbH	Qualitätsmanagement- Arbeitsanweisung		Kapitel: QE-09/AA-14
	Probenahme von Trinkwässern		Revision: 07
			Datum: 02.09.2024
			Seite: 13 von 18

Anlage 1: Probenahmeprotokoll für Trinkwasser

Probenkennzeichnung:	W4420-2/25		
Probenahmedatum:	14.01.2025	Uhrzeit:	11:00
Anlass der Probenahme:	QS		
Probenahmestelle:	WW Groß Naundorf WA		
Art der Probenahme:	manuell		
Zweck der Probenahme:	☒ a	☐ b	☐ c
Entnahmearmatur:	☐ sofort	☐ nach L	☒ nach 7 min
Hydrant:	☐ sofort	☐ nach L	☐ nach min
Probenart:	☒ Einzelprobe	☐ Sammelprobe	Dauer: min
Desinfektion durch:	☒ Abflammen	☐ Flüssig-DI (Isopropanol)	ml
Wahrnehmungen bei der Probenahme			
Farbe	☒ nicht wahrnehmbar	☐ wahrnehmbar	☐ stark wahrnehmbar
Trübung	☒ nicht wahrnehmbar	☐ wahrnehmbar	☐ stark wahrnehmbar
Bodensatz	☒ nicht wahrnehmbar	☐ wahrnehmbar	☐ stark wahrnehmbar
Geruch	☒ nicht wahrnehmbar	☐ wahrnehmbar	☐ stark wahrnehmbar
Geschmack	☐ nicht wahrnehmbar	☐ wahrnehmbar	☐ stark wahrnehmbar
Messungen am Ort der Probenahme			
Temperatur	10,2	°C	
pH-Wert	7,80	-	
Elektrische Leitfähigkeit	415	µS/cm	
Sauerstoff	4,76	mg/l	
Trübung	0,29	TE/F oder NTU	
Probenkonservierungsmaßnahmen			
☒ Kühlung bei 4 °C für alle Probengefäße			
Prüfparameter einzeln	Konservierungsmittel	Menge	
MIBI +EK	Natriumthiosulfat	vorgelegt in PE-Flasche	
	DIN ISO5667-3 2019-07 QE-09/AA-14; Anlage 3		
Ausführung der Probenahme und obigen Arbeiten:		Korth	
Unterschrift des Probennehmers: Korth			
Probenübergabe an:		terracon GmbH	
Datum:	14.01.2025	Uhrzeit:	13:00
		Unterschrift:	C. Henschke
Bemerkungen:			